

ⓓ **Gebrauchsanweisung**  
**Elektronik-Schlagbohrmaschine**



**Art.-Nr.: 564-30**  
**EH-Art.-Nr.: 42.597.30**

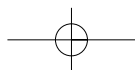
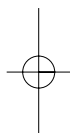
**I.-Nr.: 01016**

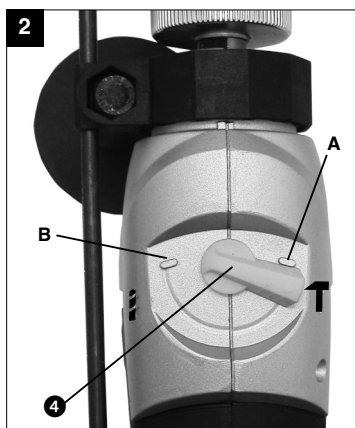
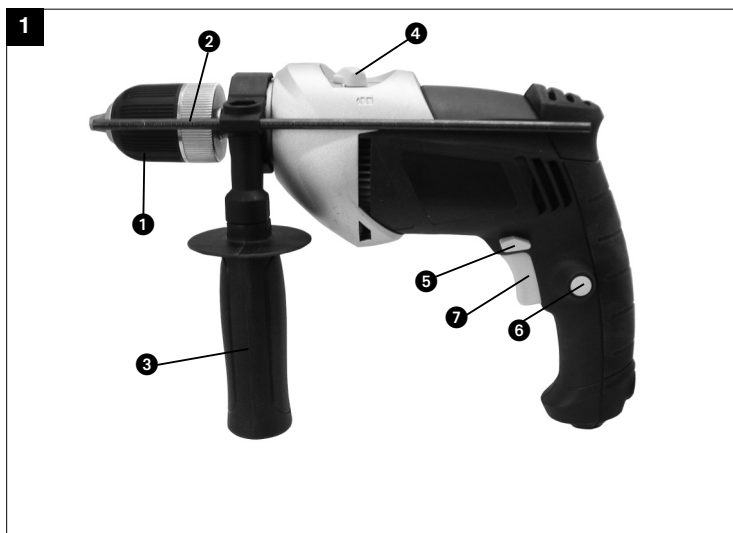


**YPL 750**



Ⓢ Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und  
Sicherheitshinweise lesen und beachten





**D****Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte den beiliegenden Heftchen.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Bohrmaschine ist zum Bohren von Löchern in Holz, Eisen, Buntmetallen und Gestein unter Verwendung des entsprechenden Bohrwerkzeugs ausgelegt.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

**Beschreibung (Bild 1)**

- 1 Schnellspannbohrfutter
- 2 Bohrtiefenanschlag
- 3 Zusatzgriff
- 4 Bohren/Schlagbohren-Umschalter
- 5 Rechts-/Linkslauf-Umschalter
- 6 Feststellknopf
- 7 Betriebsschalter

**Ein/Ausschalter (Bild 1)****Einschalten:**

Schalter 7 drücken

**Dauerbetrieb:**

Schalter 7 mit Feststellknopf 6 sichern.

**Ausschalten:**

Schalter 7 kurz eindrücken.

Durch mehr oder wenig starkes Drücken des Schalters 7 wählen Sie die Drehzahl.


**Bohren/Schlagbohren-Umschalter (Bild 2)**

**Hinweis:** Beim Bohren in Fliesen und Kacheln Stellung Bohren einstellen!

**Stellung A:** Umschalter (4) in Stellung Schlagbohren. **Nur im Stillstand umschalten!**

**Stellung B:** Umschalter (4) in Stellung Bohren. **Nur im Stillstand umschalten!**

**Technische Daten**

Netzspannung	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung	750 W
Bohrleistung	Beton 16 mm
	Stahl 13 mm
	Holz 50 mm
Leerlaufdrehzahl	0 - 2600 min <sup>-1</sup>
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>	95 dB(A)
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub>	106 dB(A)
Vibration a <sub>w</sub>	9,5 m/s <sup>2</sup>
Schutzisoliert	II / 
Gewicht	2,34 kg

**Achtung**

- Die YPL 750 ist nicht zum Antrieb von Vorsatzgeräten ausgelegt.
- Nicht im Bereich von Dämpfen oder brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Nur scharfe Bohrer und geeignete Schrauberrbits verwenden.
- Ziehen Sie bei allen Umbau- und Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Öl und Säure können das Kabel beschädigen.
- Das Gerät nicht am Netzkabel tragen.
- Den Stecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose entfernen.
- Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers darauf, daß der Betriebsschalter nicht arretiert ist.
- Bei Verwendung einer Kabeltrommel, Kabel vollständig abrollen. Drahtquerschnitt min. 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Maschine nicht überlasten.
- Sichern Sie alle zu bearbeitenden Werkstücke ausreichend.
- Kindern unzugänglich machen!
- Achten Sie auf einen sicheren Stand auf Leitern

- oder Gerüsten bei freihändigem Bohren.
- Bei Wänden, in denen Strom, Wasser oder Gasleitungen unsichtbar verlegt sind, zuerst die Leitungen mit einem Leitungssuchgerät lokalisieren.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und verwenden sie eine Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Reparaturen dürfen nur vom Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Original Ersatzteile
- Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wurde nach EN 60745-1 gemessen.
- Der Wert der ausgesendeten Schwingungen wurde nach EN 60745-1 ermittelt.

#### **Ersatzteilbestellung:**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
  - Artikelnummer des Gerätes
  - Ident-Nummer des Gerätes
  - Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### **Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung**

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

#### **Reinigung**

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

#### **Kohlebürsten**

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.  
Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

#### **Wartung**

- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- ① erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- ② declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- ③ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- ④ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- ⑤ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- ⑥ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- ⑦ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- ⑧ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- ⑨ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- ⑩ заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- ⑪ izjavjuje sledeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- ⑫ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- ⑬ írún ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklar masını sunar.
- ⑭ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- ① dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- ② atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- ③ prohlasuje nasledujúci shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- ④ a következő konformitást jelenti ki a terméknek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- ⑤ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- ⑥ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy UE.
- ⑦ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- ⑧ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- ⑨ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- ⑩ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- ⑪ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
- ⑫ izjavjuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- ⑬ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- ⑭ Samræmiyfyrirgeng staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópuþendalagsins og stöðlum fyrir vörur

### Schlagbohrmaschine YPL 750

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 08.09.2006

*W. Schöngartner*  
 General-Manager

*B. Vogelmann*  
 Product-Management

Art.-Nr.: 42.597.30 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4259730-18-4155050  
 Subject to change without notice



Sehr geehrte Kunden!

**ZGONC** verlängert bei allen Werkzeugen, Maschinen und Geräten die Herstellergarantie auf mindestens 5 Jahre!

Sollte trotz unserer Qualitätskontrollen einmal ein Defekt auftreten, bringen Sie dieses Produkt bitte - unter Mitnahme des Originalkaufbeleges - in eine unserer Filialen, wo dann entweder eine kostenlose Verbesserung durch den Hersteller veranlasst oder ein Austausch vorgenommen wird.

Sollte ein Garantiefall nicht eindeutig feststellbar sein, behalten wir uns vor, das Produkt zwecks Überprüfung an den Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstätte zu senden.

Ausgenommen von der 5 Jahre Zgonc - Garantie sind Mängel, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler, sondern auf Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Bruch oder mangelnde Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Hierbei sind die Garantiebestimmungen des Herstellers bindend!

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung! Danke.

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 5 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 5-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 5 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓐ ZGONC Handel GmbH  
Modcenterstrasse 3  
A-1030 Wien

© Technische Änderungen vorbehalten



ⓐ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

ⓑ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.